

Sample for Reference Purposes Only. Forms have bilingual format for your convenience, but must be completed and filed with the court in English. **Modelo sólo para fines de referencia. Los formularios tienen formato bilingüe para su conveniencia, pero deben llenarse y presentarse ante el tribunal en idioma inglés.**



**CIRCUIT COURT**  **DISTRICT COURT OF MARYLAND FOR** \_\_\_\_\_  
**TRIBUNAL DE CIRCUITO** **TRIBUNAL DE DISTRITO DE MARYLAND PARA** City/County (Ciudad/Condado)

Located at (Ubicado en) \_\_\_\_\_ Case No. \_\_\_\_\_  
Court Address (Dirección del tribunal) (Número de caso)

\_\_\_\_\_  
Petitioner (Solicitante)

**REQUEST FOR ACCESS TO SHIELDED SECOND CHANCE ACT RECORD(S)**  
**SOLICITUD DE ACCESO A ANTECEDENTES PROTEGIDOS**  
**POR LA LEY DE SEGUNDA OPORTUNIDAD**  
**(Criminal Procedure §§ 10-302(b) and 10-303)**  
**(Procedimiento Penal, Secciones 10-302(b) y 10-303)**

I, the undersigned, hereby request access to records shielded pursuant to Criminal Procedure Article §§ 10-302(b) and 10-303. In support of this Request, I state that I am:

**Yo, el que suscribe, por la presente solicito acceso a los antecedentes protegidos conforme al Artículo sobre Procedimiento Penal, Secciones 10-302(b) y 10-303. En apoyo de esta Solicitud, declaro que soy:**

- 1) a representative of a criminal justice unit and access is for legitimate criminal justice purposes;  
**un representante de una unidad de justicia penal y el acceso es para fines legítimos de justicia penal;**

\_\_\_\_\_  
Name and Address of Criminal Justice Unit (Nombre y domicilio de la Unidad de Justicia Penal)

\_\_\_\_\_  
Telephone and E-mail of Criminal Justice Unit (Teléfono y correo electrónico de la Unidad de Justicia Penal)

- 2) a prospective or current employer or government licensing agency subject to a statutory or regulatory requirement or authorization to inquire into the criminal background of an applicant or employee for purposes of carrying out that requirement or authorization  
**un posible empleador, empleador actual o agencia gubernamental autorizante que debe cumplir con un requisito o una autorización legal o regulatoria de indagar los antecedentes penales de un solicitante o empleado con el fin de cumplir dicho requisito o autorización**

\_\_\_\_\_  
Name and Address of Employer or Government Licensing Agency (Nombre y domicilio del empleador o agencia gubernamental autorizante)

\_\_\_\_\_  
Telephone and E-mail of Employer or Government Licensing Agency (Teléfono y correo electrónico del empleador o agencia gubernamental autorizante)

- 3) a person that is authorized or required to inquire into an individual's criminal background under § 5-561(b), (c), (d), (e), (f), or (g) of the Family Law Article;  
**una persona autorizada o bajo obligación de indagar los antecedentes penales de un individuo conforme a las Secciones 5-561(b), (c), (d), (e), (f) o (g) del Artículo sobre Derecho de Familia;**
- 4) the person who is the subject of the shielded record or that person's attorney;  
**la persona objeto de los antecedentes protegidos o el abogado de esa persona;**
- 5) an employee or representative of a Health Occupations Board established under the Health Occupations Article;  
**un empleado o representante de una Junta de Ocupaciones de Salud establecida bajo el Artículo sobre Ocupaciones de Salud;**
- 6) a member or agent of the Natalie M. LaPrade Medical Cannabis Commission established under Title 13, Subtitle 33 of the Health-General Article;  
**un miembro o agente de la Comisión de Cannabis Medicinal Natalie M. LaPrade establecida bajo el Título 13, Subtítulo 33 del Artículo sobre Salud - General;**
- 7) a person who uses volunteers who care for or supervise children;  
**una persona que utiliza voluntarios para cuidar o supervisar niños;**
- 8) a person who hereby attests under the penalty of perjury that the person employs or seeks to employ an individual to care for or supervise a minor or vulnerable adult, as defined in § 3-604 of the Criminal Law Article;  
**una persona que por la presente declara, bajo pena de perjurio, que emplea o busca emplear a un individuo para que cuide o supervise a un menor o a un adulto vulnerable, según lo define la Sección 3-604 del Artículo sobre Derecho Penal;**

Petitioner (Solicitante) \_\_\_\_\_ Case No. \_\_\_\_\_  
(Número de caso)

I hereby affirm under the penalties of perjury that I employ or seek to employ an individual to care for or supervise a minor or vulnerable adult, as defined in § 3-604 of the Criminal Law Article.  
Por la presente declaro bajo pena de perjurio que empleo o busco emplear a un individuo para que cuide o supervise a un menor o a un adulto vulnerable, según lo define la Sección 3-604 del Artículo sobre Derecho Penal.

\_\_\_\_\_  
Date (Fecha) Signature (Firma)

9) a person who is accessing a shielded record on behalf of and with written authorization from a person or governmental entity described in Items (1) through (8).  
una persona que solicita acceso a antecedentes protegidos en nombre y con la autorización escrita de una persona o entidad gubernamental descrita en los párrafos (1) al (8).

\_\_\_\_\_  
Date (Fecha) Signature (Firma)

\_\_\_\_\_  
Printed Name (Nombre en letra de molde) Telephone Number (Número de teléfono) Cell Phone Number (Número de teléfono celular)

\_\_\_\_\_  
Address (Dirección)

\_\_\_\_\_  
City, State, Zip (Ciudad, Estado, Código Postal) Fax (Fax)

\_\_\_\_\_  
E-mail (Correo electrónico)

**CERTIFICATE OF SERVICE  
CERTIFICADO DE ENTREGA**

I HEREBY CERTIFY that on (POR EL PRESENTE CERTIFICO QUE el) \_\_\_\_\_, a copy of this  
Date (Fecha)  
Request for Access to Shielded Second Chance Act Record(s) was served by (se entregó una copia de esta Solicitud de acceso a antecedentes protegidos por la Ley de segunda oportunidad mediante)

hand delivery (entrega personal en mano)  mailing first class mail, postage prepaid (correo postal de primera clase, con franqueo prepagado), to the following parties (a las siguientes partes):

\_\_\_\_\_  
Name (Nombre) Address (Dirección)

\_\_\_\_\_  
Name (Nombre) Address (Dirección)

\_\_\_\_\_  
Date (Fecha) Signature (Firma)

**RULING FOR ACCESS TO SHIELDED SECOND CHANCE ACT RECORD(S)  
DECISIÓN SOBRE EL ACCESO A ANTECEDENTES PROTEGIDOS  
POR LA LEY DE SEGUNDA OPORTUNIDAD**

Upon consideration of the foregoing, access by the moving party (only) is hereby:  
Tras considerarse lo anterior, el acceso a favor de la parte solicitante (únicamente) por el presente:

- Granted. (Se otorga.)
- Denied. (Se rechaza.)
- Set for Hearing. (Se fija para audiencia.)

\_\_\_\_\_  
Date (Fecha) Judge (Juez) ID Number (Número de ID)